

Subsidies to Be Granted by the Romanian Cultural Institute Following the 2018 Evaluation Session of the Translation and Publication Support (TPS) and Publishing Romania Financing Programmes

Upon reviewing and assessment of the submissions received within this year's call for applications of the **Translation and Publication Support Programme (TPS)** and **Publishing Romania** financing programmes, the evaluating panel composed of **Adrian Guță** (art critic and academic), **Daniel Cristea-Enache** (academic, literary critic and historian) and **Mircea-Alexandru Platon** (historian and academic) has given the following scores which resulted in the following subsidies being granted by the Romanian Cultural Institute:

#	Registration Number	Applicant	Author	Title	Translator	Eligible Amount Requested from the RCI (in EURO)	Score	Amount Granted
1.	7696/07.06.2018	GUANGDONG FLOWER CITY PUBLISHING HOUSE (China)	Emil Cioran	Amurgul gândurilor	Lu Xianggan	5690	89	5064,1
2.	7697/07.06.2018	GUANGDONG FLOWER CITY PUBLISHING HOUSE (China)	Emil Cioran	Îndreptar pătimăș	Lu Xianggan	4400	89,33	3930,52

3.	7698/07.06.2018	IZDAVAČKA KNJIŽARNICA ZORANA STOJANOVIĆA (Serbia)	Ludmila Bejenaru	Reflexe bizantine în cultura central și est- europeană	Daniela Popov	5356	87	4659,72
4.	7832/11.06.2018	VAKXIKON PUBLICATIONS (VAKXIKON AMKE) (Greece)	Alex Văsieș, Alexandra Turcu, Ion Buzu, Florentin Popa, Cristina Stancu, Ligia Kesisian, Olga Ștefan, Tamas Mihok, Radu Nițescu, Victor Tvetov (Claudiu Komartin, ed.)	Antologie de poezie română tânăra	Angela Bratsou	6720	85	5712
5.	9308/16.07.2018	PAUL ZSOLNAY VERLAG GmbH (Austria)	Mircea Cărtărescu	Solenoid	Ernest Wichner	20000	98	19600
6.	9959/01.08.2018	EDITORIAL IMPEDIMENTA (Spain)	Mircea Cărtărescu	Orbitor. Volumul II: Corpul	Marian Angeles Ochoa de Eribe	11340	98,66	11188,04

7.	9960/01.08.2018	VAKXIKON PUBLICATIONS (VAKXIKON AMKE) (Greece)	Bogdan Teodorescu	Băieți aproape buni	Angela Bratsou	6575	77,66	5106,14
8.	9961/01.08.2018	FUNDACJA POGRANICZE (Poland)	Catalin Dorian Florescu	Der Mann, der das Glück bringt	Maria Przybyłowska	2988	87,66	2619,28
9.	10636/20.08.2018	PROZART MEDIA (Macedonia)	Ioana Nicolaie	Ferbonia	Ermis Lafazanovski	2843	76,66	2179,44
10.	10637/20.08.2018	PROZART MEDIA (Macedonia)	Bogdan Costin	Cum să faci primul milion	Ermis Lafazanovski	4245	65,66	2787,26
11.	10638/20.08.2018	NEW ACADEMIC PRESS OG (Austria)	Lucian Blaga	Geneza metaforei și sensul culturii	Rainer Schubert	8111,75	96	7787,28
12.	10639/20.08.2018	PENGUIN RANDOM HOUSE GRUPO EDITORIAL (Spain)	Igor Bergler	Biblia pierdută	Doina Fagadar	8929,96	58,66	0
13.	10744/22.08.2018	NYMROD BOOKS (Israel)	Zaharia Stancu	Desculț	Yotam Reuveny	10420	56,33	0

14.	11167/03.09.2018	AB-ART (Slovakia)	Daniel Bănulescu	Vrei să fii prietenul lui Dumnezeu	Boróka Balázs	1700	79,66	1354,22
15.	11371/06.09.2018	EDITURA FAMILIA (Israel)	Aura Christi	Geniul inimii	Ada Shaulov Enghelberg	14524	63	9150,12
16.	11268/04.09.2018	ALEPH PUBLISHING (Georgia)	Mircea Eliade	Maitreyi	Salome Japiashvili	2075	94,33	1957,34
17.	11269/04.09.2018	HERMIDA EDITORES SL (Spain)	Mircea Eliade	Oceanografie	Joaquín Garrigós Bueno	7866	96,66	7603,27
18.	11404/07.09.2018	TOKYO SOGENSHA CO., Ltd. (Japan)	Gheorghe Săsărman	Cuadratura cercului	Haruya Sumiya	3000	94,33	2829,9
19.	11505/11.09.2018	OTHER PRESS, LLC (USA)	Mihail Sebastian	Femei	Philip Ó Ceallaigh	7317	98,66	7218,95
20.	11506/11.09.2018	PIKA PA SIPËRFAQE (Albania)	Mircea Eliade	Myth and Reality	Azem Qazimi	3000	96,33	2889,9
21.	11507/11.09.2018	PIKA PA SIPËRFAQE (Albania)	Mircea Eliade	Das Heilige und das Profane	Azem Qazimi / Denata Qazimi	2820	96	2707,2

22.	11508/11.09.2018	HOHE PUBLISHER (Ethiopia)	Liviu Rebreanu	Pădurea spânzuraților	Hailemelek ot Tekesteber han	11400	59	0
23.	11509/11.09.2018	HOHE PUBLISHER (Ethiopia)	Max Blecher	Întâmplări în irealitatea imediată	Asnake Tesgaw	6200	58,66	0
24.	11530/11.09.2018	REDIVIVA EDIZIONI (Italy)	Vasile Voiculescu	Zahei Orbul	Ingrid Beatrice Coman	5669		WITHDRAWN
25.	11531/11.09.2018	REDIVIVA EDIZIONI (Italy)	Ioan-Aurel Pop	Identitatea românească	Violeta Popescu	6720	77,66	5218,75
26.	11532/11.09.2018	GOVOSTIS PUBLISHERS (Greece)	Dinu Flămând	Starea de asediu/ Viața de probă (Poetic Anthology)	Victor Ivanovici	6250	81,33	5083,12
27.	11535/11.09.2018	ERIDE, S.L. (Spain)	Aura Christi	Orbita zeului	Alexandra Daniela Oprică	2715	77,66	2108,46
28.	11536/11.09.2018	ERIDE, S.L. (Spain)	Ion Budai- Deleanu	Țiganiada	Alexandra Daniela Oprică	7400	87	6438

29.	11830/18.09.2018	OMBRA GVG (Albania)	Gabriel Chifu	În orașul meu nimeni n-a înviat niciodată (Poetic Anthology)	Luan Topçiu	1950	91,33	1780,93
30.	11831/18.09.2018	ZMICIER KOLAS (Belarus)	Ioan-Aurel Pop	Istoria românilor	Dimitri Kolas	3955,5	90,66	3586,05
31.	11832/18.09.2018	PERSEUS / IK PERSEY EOOD (Bulgaria)	Panait Istrati	Moș Anghel / Casa Thüringer	Darina Felonova	5768	80,33	4633,43
32.	11833/18.09.2018	DALKEY ARCHIVE PRESS (USA)	Dumitru Tsepeneag	Roman de gare	Alistair Ian Blyth	6480	96	6220,8
33.	11834/18.09.2018	GUTENBERG (Bulgaria)	Simona Popescu	Exuvii	Lora Nenkovska	6976	96,66	6743

34.	11835/18.09.2018	GUTENBERG (Bulgaria)	Elise Wilk	Zece piese	Lora Nenkovska / Ivan Radev	6000	90	5400
35.	11836/18.09.2018	VOLAND s.r.l. (Italy)	Mircea Cărtărescu	Levantul	Bruno Mazzoni	3000	100	3000
36.	11837/18.09.2018	SVETLANA YANCHEVA - IZIDA Ltd. (Bulgaria)	Nicolae Filimon	Ciocoii vechi și noi	Darina Felonova	4836	90,66	4384,31
37.	11838/18.09.2018	AB-ART (Slovakia)	Linda Maria Baros	Casa din lame de ras	Sándor Halmosi	2600	65	1690
38.	11839/18.09.2018	DANUBE BOOKS VERLAG (Germany)	Florin Iaru	Sînii verzi	Manuela Klenke	5615	70,66	3967,55

39.	11966/20.09.2018	AGORÀ & Co. (Italy)	Radu Drăgan	Muntele înflorit. Contribuții la o hermeneutică a imagnarului	Paola Polito	9000	67,66	6089,4
40.	11967/20.09.2018	MAKEDONIKA LITERA DOOEL (Macedonia)	Liviu Rebreanu	Adam și Eva	Irina Krotkova	4560	93,33	4255,84
41.	11968/20.09.2018	EDITORIAL IMPEDIMENTA (Spain)	Mircea Cărtărescu	Antologie de poezie	Marian Angeles Ochoa de Eribe	6058,46	97,66	5916,69
42.	11969/20.09.2018	EDICIONES XORKI (MOLDAVA S.L.) (Spain)	Virgil Ierunca	Fenomenul Pitești	Joaquín Garrigós Bueno	4950	96,33	4768,33
43.	11970/20.09.2018	FOUNDATION FOR BULGARIAN LITERATURE (FBL) (Bulgaria)	Iulian Ciocan	Dama de cupă	Vanina Bojikova	3780	90,33	3414,47

44.	11971/20.09.2018	GEIA LIBRIS Ltd. (Bulgaria)	Octavian Paler	Viața pe un peron	Ognean Stamboliev	4500	90	4050
45.	11972/20.09.2018	GEIA LIBRIS Ltd. (Bulgaria)	Mihail Sebastian	Steaua fără nume. Jocul de- a vacanța. Ultima oră	Ognean Stamboliev	4500	90,66	4079,7
46.	11973/20.09.2018	BELLEVILLE ÉDITIONS (France)	Iulian Ciocan	Dama de cupă	Florica Courriol	7830	81,66	6393,97
47.	11974/20.09.2018	CRITERION EDITRICE (Italy)	Marta Petreu	Despre bolile filosofilor: Cioran	Giovanni Raimondo Rotiroti / Mattia Luigi Pozzi	5000	80,66	4033
48.	11975/20.09.2018	CRITERION EDITRICE (Italy)	Ion Vartic	Cioran naiv și sentimental	Marisa Salzillo	13245	68,66	9094,01

49.	11976/20.09.2018	CRITERION EDITRICE (Italy)	Ion Pop	Elegii în ofensivă	Irma Maria Grazia Carannante	3000	79	2370
50.	11977/20.09.2018	CRITERION EDITRICE (Italy)	Mircea Ivănescu	Antologie de poezie (1968 - 1976)	Federico Donatiello	2750	82	2255
51.	11978/20.09.2018	TERRITORIO POÉTICO A.C. (VALPARAÍSO MÉXICO) (Mexico)	Dinu Flămând (ed.)	Antologie de poezie română contemporană	Elena Gabriela Capraroiu	13500	62,66	8459,1
52.	11979/20.09.2018	RUBBETTINO EDITORE (Italy)	Constantin Noica	Despărțirea de Goethe	Davide Zaffi	5000	90	4500
53.	11980/20.09.2018	RUBBETTINO EDITORE (Italy)	Mihail Dobre	România la sfârșitul Războiului Rece	Francesco Guida	19000	83,33	15832,7

54.	12103/24.09.2018	WHITE PINE PRESS (USA)	Dinu Flămând (ed.)	Antologie de poezie română contemporană	Chris Tanasescu	17000	58,66	0
55.	12104/24.09.2018	S.J. ZACHAROPOULOS & CO (Greece)	Monica Săvulescu Voudouri	Singurătatea bărbaților	Evgenia Tselenti	4860	56,33	0
56.	12105/24.09.2018	EMG EWA MAŃKOWSKA- GRIN (Poland)	Ioana Părvulescu	Inocenții	Joanna Kornaś- Warwas	7085	97,66	6919,21
57.	12106/24.09.2018	TOWARZYSTWO AUTORÓW I WYDAWCÓW PRAC NAUKOWYCH UNIVERSITAS (TAiWPN UNIVERSITAS) (Poland)	Dan Coman	Parohia	Joanna Kornaś- Warwas	4208	77,66	3267,93
58.	12107/24.09.2018	TOWARZYSTWO AUTORÓW I WYDAWCÓW PRAC NAUKOWYCH UNIVERSITAS (TAiWPN	Lavinia Braniște	Interior zero	Olga Bartosiewicz z	5440	83,66	4551,1

		UNIVERSITAS) (Poland)						
59.	12108/24.09.2018	TOWARZYSTWO AUTORÓW I WYDAWCÓW PRAC NAUKOWYCH UNIVERSITAS (TAiWPN UNIVERSITAS) (Poland)	Andrei Pleșu	Minima moralia. Elemente pentru o etică a intervalului	Andrzej Zawadzki	3525	86	3031,5
60.	12109/24.09.2018	TOWARZYSTWO AUTORÓW I WYDAWCÓW PRAC NAUKOWYCH UNIVERSITAS (TAiWPN UNIVERSITAS) (Poland)	Matei Vișniec	Domnul K. eliberat	Joanna Kornaś- Warwas	6472	90	5824,8
61.	12110/24.09.2018	TOWARZYSTWO AUTORÓW I WYDAWCÓW PRAC NAUKOWYCH UNIVERSITAS (TAiWPN UNIVERSITAS) (Poland)	Tatiana Niculescu	Mistica rugăciunii și a revolverului. Viața lui Corneliu Zelea Codreanu	Kazimierz Jurczak	6360	89	5660,4

62.	12111/24.09.2018	ORPHEUSZ KIADÓI Kft. (Hungary)	Floarea Tuțuianu	Arta seducției (Poetic Anthology)	Farkas Király	3000	85,66	2569,8
63.	12112/24.09.2018	NEW ACADEMIC PRESS OG (Austria)	Vintilă Mihăilescu / Petre Matei (eds.)	Condiția romă și schimbarea discursului	Julia Richter	8037	94	7554,78
64.	12113/24.09.2018	NEW ACADEMIC PRESS OG (Austria)	Violeta Barbu	Purgatoriul misionarilor. Contrareforma în țările române în secolul al XVII-lea	Larisa Schippe	12056	100	12056
65.	12114/24.09.2018	NEW ACADEMIC PRESS OG (Austria)	Vintilă Mihăilescu (ed.)	De ce este România astfel? Avatarurile excepționalis- mului românesc	Larisa Schippe / Julia Richter	14841,45	100	14841,45
66.	12115/24.09.2018	NEW ACADEMIC PRESS OG (Austria)	Eugen Negrici	Iluziile literaturii române	Gundel Große	7923	94,33	7473,76

67.	12183/26.09.2018	UITGEVERIJ ALDO MANUZIO (The Netherlands)	Eginald Schlattner	Der geköpfte Hahn	Marianne van Reenen	14139	88	12442,32
68.	12184/26.09.2018	IZDAVAČKA KNJIŽARNICA ZORANA STOJANOVIĆA (Serbia)	Eugen Simion	Cioran: o mitologie a nedesăvârșirilor	Maria Nenadić	7950	88	6996
69.	12185/26.09.2018	ÉDITIONS CARACTÈRES (France)	Ileana Mălăncioiu / Angela Marinescu / Ana Blandiana / Dinu Flămând / Octavian Soviany / Ion Mureșan / Marta Petreu / Magda Cârnci / Matei Vișniec / Mircea Cărtărescu / Ioan Es. Pop / Rodica Drăghințescu / Constantin Acosmei /	Șaisprezece poeți români (Anthology of Romanian Poetry)	Nicolas Cavaillès	9400	89,33	8397,02

			Ada Milea / Dan Sociu / Anastasia Gavrilovici (Nicolas Cavaillès, ed.)					
70.	12186/26.09.2018	RAFFAELLI EDITORE DI VALTER RAFFAELLI & C. s.a.s. (Italy)		Antologie de poezie română contemporană	Bruno Mazzoni / Ileana Zmaranda Elian	7175		WITHDRAWN
71.	12187/26.09.2018	LOGGIA P.C. (Greece)	Max Blecher	Întâmplări în irealitatea imediată	Victor Ivanovici	4495,5	93	4180,81
72.	12188/26.09.2018	GUERRA E PAZ, EDITORES, S. A. (Portugal)	Dinu Flămând / Corneliu Popa (eds.)	50 de ani de poezie română contemporană (Antologie bilingvă româno - portugheză)	Corneliu Popa	19400	81,33	15778,02
73.	12189/26.09.2018	LE NOUVEL ATTILA (France)	Tudor Ganea	Cazemata	Florica Courriol	7711	65,66	5063,04

74.	12190/26.09.2018	KSIĄŻKOWE KLIMATY (Poland)	Mihail Sebastian	De două mii de ani...	Dominik Małecki	3942,5	93,66	3692,54
75.		MEANDAR MEDIA D.O.O. (Croatia)	Ion Creangă	Povestea lui Arap-Alb	Delia Ćupurdija / Zvonimira Fengiĉ / Petra Market / Mihaela Zidariĉ / Krstina Lovrenĉiĉ	10000		INCOMPLETE
76.	12729/03.10.2018	LITGOST / KOVALEV (Russia)	Linda Maria Baros	Casa din lame de ras	Viktoria Akimova- Crudu	2490	56	0
77.	12730/03.10.2018	DUKH I LITERA (Ukraine)	Eugène Ionesco	Antologie de teatru	Mariia Abramova	9123	87,33	7967,11
78.	12731/03.10.2018	OZ BRAK (Slovakia)	Mircea Cărtărescu	Solenoid	Eva Kenderessy	10000	80,33	8033

79.	12732/03.10.2018	BARICADA (Bulgaria)	***	Împotriva consensului. O antologie a stângii independente românești 2008 - 2018	Vladimir Mitev	4889		WITHDRAWN
80.	12733/03.10.2018	EDITORIAL VERBUM, S.L. (Spain)	Alexandru Ecovoiu	Stațiunea	Joaquín Garrigós Bueno	6552	92,33	6049,46
81.	12734/03.10.2018	EDICIONES LINTEO S.L.U. (Spain)	Marin Sorescu	Suflete bun la toate (Poetic Anthology)	Catalina Iliescu Gheorghiu	2442	88,66	2165,07
82.	12735/03.10.2018	BORDEAUX EDIZIONI di PLAN. ED srl (Italy)	Ioan Popa	Robi pe Uranus. Cum am construit Casa Poporului	Irina Mihaela Stoica	9334	47,66	0
83.	12736/03.10.2018	ASSOCIACIÓ CULTURAL DE POESIA PONT DEL PETROLI (Spain)	Marta Petreu	Apocalipsa după Marta (Poetic Anthology)	Jana Balacciu Matei / Xavier Montoliu Pauli	2860	92,33	2640,63

84.	12737/03.10.2018	KALINKA (Brazil)	Tatiana Țibuleac	Vara în care mama a avut ochii verzi	Fernando Klabin	2457,92		WITHDRAWN
85.	12738/03.10.2018	SONÁMBULOS EDICIONES S.L. (Spain)	Denisa Duran	Învelit în propriul corp	Elena Borrás García	2040	71	1448,4
86.	12739/03.10.2018	TYPOTEX KIADÓ (Hungary)	Radu Țuculescu	Stalin, cu sapa- nainte	Imre Szőcs	4600	86,66	3986,36
87.	12839/05.10.2018	WYDAWNICTWO "AMALTEA" (Poland)	Filip Brunea- Fox / Geo Bogza	O scurtă antologie a reportajului literar românesc din anii '20 - '30		4531		WITHDRAWN
88.	12840/05.10.2018	WYDAWNICTWO "AMALTEA" (Poland)	Adrian Cioroianu	Nu putem evada din istoria noastră. Cea mai frumoasă poveste. Vol. II	Bogumił Luft	5458	91,66	5002,8

89.	12841/05.10.2018	WYDAWNICTWO "AMALTEA" (Poland)	Cristian Teodorescu	Cartea pisicii	Radořawa Janowska- Lascar	3488	90,33	3150,71
90.	12842/05.10.2018	WYDAWNICTWO "AMALTEA" (Poland)	Jan Cornelius	Eu, Dracula ři John Lennon	Radořawa Janowska- Lascar	4232	91	3851,12
91.	12843/05.10.2018	NORDIAN EOOD (Bulgaria)	Cella Serghi	Pânza de pâianjen	Hristo Boev	7199	69,33	4991,06
92.	12844/05.10.2018	C.E.D. CENTRO EDITORIALE DEHONIANO S.r.l. (Italy)	Radu Sergiu Ruba	O vară ce nu mai apune	Giuseppe Munarini	7663	88	6743,44
93.	11530/11.09.2018	ÉDITIONS PIERRE- GUILLAUME DE ROUX (France)	Lucian Blaga	Luntrea lui Caron	Jean-Louis Courriol	14757,5		WITHDRAWN

94.	12846/05.10.2018	EDICIONS DEL PERISCOPI, SL (Spain)	Mircea Cărtărescu	Orbitor. Volumul II: Corpul	Antònia Escandel Tur	11580	95,66	11077,42
95.	12847/05.10.2018	LA TRADUCTIÈRE (France)	Angela Marinescu	Probleme personale (Poetic Anthology)	Linda Maria Baros	4179	94,33	3942,05
96.	12848/05.10.2018	LA TRADUCTIÈRE (France)	Daniel Bănulescu	Te voi iubi pân' la sfârșitul patului (Poetic Anthology)	Linda Maria Baros	4179	92,66	3872,26
97.	12849/05.10.2018	LA TRADUCTIÈRE (France)	Nichita Stănescu	Noduri și semne	Linda Maria Baros	4090	95	3885,5
98.	12850/05.10.2018	POP-VERLAG (Germany)	Radu Carp / Eginald Schlattner	„Dumnezeu mă vrea aici”: Radu Carp în dialog cu Eginald Schlattner	Edith Konradt	6840	83	5677,2

99.	12851/05.10.2018	POP-VERLAG (Germany)	Carmen Elisabeth Puchianu	Die Professoressa. Ein Erotikon in gebundener und ungebundener Rede		7916	70,66	5593,44
100.	12852/05.10.2018	POP-VERLAG (Germany)	Ana Blandiana	Patria mea A4	Maria Herlo / Katharina Kilzer/ Horst Samson	6600	89,33	5895,78
101.	12853/05.10.2018	POP-VERLAG (Germany)	Ioan-Aurel Pop/ Ioan Bolovan	Istoria Transilvaniei	Werner Kremm	13128	96,66	12689,52
102.	12854/05.10.2018	POP-VERLAG (Germany)	Horst Samson	Die Stille am Ende der Sehnsucht		8773	80	7018,4
103.	12855/05.10.2018	POP-VERLAG (Germany)	Frieder Schuller	Ossis Stein oder Dar werfe das erste Buch		8116	77	6249,32

104.	12856/05.10.2018	POP-VERLAG (Germany)	Petru Iliesu	Antologie lirică (working title)	William Totok	7800	86,33	6733,74
105.	12857/05.10.2018	POP-VERLAG (Germany)	Dinu Flămând	Frigul intermediar	Edith Konradt	5319	84	4467,96
106.	13328/16.10.2018	POP-VERLAG (Germany)	Dieter Schlesak	Lyrikarchäo logie (Poetic Anthology)		8116	85	6898,6
107.	13329/16.10.2018	POP-VERLAG (Germany)	Dieter Schlesak	Das Narbenwahr		8116	82,33	6681,9

PUBLISHING ROMANIA

#	Registration Number	Applicant	Author	Title	Eligible Amount Requested from the RCI (in EURO)	Score	Amount Granted
1.	9962/01.08.2018	FAGE ÉDITIONS (France)	Doïna Lemny (ed.)	Matisse / Pallady: Une correspondance sous la censure	9000	94,66	8519,4
2.	12191/26.09.2018	SOCIÉTÉ FRANÇAISE DE PROMOTION ARTISTIQUE (France)	Gabriel Badea Păun	Album Peintres roumains en France (1834 - 1939)	20000	92,66	18532
3.	12225/26.09.2018	OVERLAPSE PHOTOBOOKS (United Kingdom)	Pascual Martínez & Vincent Sáez	Photographic Album <i>The Last Saxons (At the Mountain's End)</i> (working title)	10252,5	88	9022,2
4.	12226/26.09.2018	K.WEST Verlag GmbH (Germany)	Doina Talmann (ed.)	Monographic Album „ Călin Dan ”	20000	100	20000

5.	12227/26.09.2018	K.WEST Verlag GmbH (Germany)	Doina Talmann (ed.)	Monographic Album „Teodor Graur”	20000	100	20000
6.	12228/26.09.2018	K.WEST Verlag GmbH (Germany)	Doina Talmann (ed.)	Monographic Album „Ștefan Bertalan”	19912,5	100	19912,5
7.	12858/05.10.2018	LES ÉDITIONS TRANSIGNUM (France)	Wanda Mihuleac/Ioana Tomșa (eds.)	Album „Apres Cadere”	11487	99	11372,13